

Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sprawił, że ze skały popłynęły strumienie I spłynęły niczym potoki wód. * ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Sprawił, że skały trysnęły strumieniem, Spłynęły niczym potokami wód.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wydobył strumienie ze skały i sprawił, że wody płynęły jak rzeki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wywiódł strumienie ze skały, a uczynił, że wody ciekły jako rzeki.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wywiódł wodę z opoki, i prowadził wody jako z rzeki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wydobył ze skały strumienie i sprawił, że woda popłynęła jak rzeka.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Sprawił, że strumienie trysnęły ze skały I wody spływały jak rzeki.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wydobył strumienie ze skały i wody trysnęły jak rzeki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wydobył potoki ze skały i wody wyprowadził jak rzeki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sprawił, że strumienie trysnęły z opoki i woda spływała jak potok.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wydobywał strumienie ze skały i sprowadzał wodę jak rzeki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wyprowadzał strumienie z urwistej skały, i sprawiał, że wody spływały jak rzeki.

¹⁾ <x>20 17:6</x>; <x>40 20:11</x>; <x>230 105:41</x>; <x>530 10:4</x>